

25 May, 2012

25 მაისი, 2012

MF TRASFORMATORI S.R.L. Italy, hereinafter referred to as the "Seller", represented by **Roberto Festa**, Managing Director, on the one part, and LTD "ENGURHESI" represented by **Levan Mebonia**, Chairman of Board of Directors, hereinafter referred to as the "Buyer" on the other part, jointly referred to as the "Parties", have agreed on and signed the present Contract about the following:

MF TRASFORMATORI S.R.L. Italy, შემდეგში მოხსენიებული როგორც „გამყიდველი“, წარმოდგენილი მმართველი დირექტორის რობერტო ფესტას სახით, ერთის მხრივ და შპს „ენგურჰესი“, წარმოდგენილი დირექტორთა საბჭოს თავმჯდომარის ლევან მებონიას სახით, შემდგომში მოხსენიებული როგორც „მყიდველი“ მეორე მხრივ, ორივე ერთად „მხარეები“, შეთანხმდნენ და ხელი მოაწერეს წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგ ზე:

**1. Subject of the Contract.**

1.1. The Seller has agreed to sell and the Buyer has agreed to buy high voltage equipment hereinafter referred to as the "Goods", specified in Attachment 1 "List of Goods" and Attachment 2 "Technical Specification" to the present Contract, being its integral parts.

**1. ხელშეკრულების საგანი**

1.1. გამყიდველი გაყიდის და მყიდველი იყიდის მაღალი ძაბვის მოწყობილობას, შემდეგში მოხსენიებული, როგორც „საქონელი“, საქონლის ჩამონათვალის მითითებით დანართ 1-ში და ტექნიკური მახასიათებლების აღწერილობით დანართ 2-ში, რომლებიც წარმოადგენენ წინამდებარე ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს.

**2. Price.**

2.1. The total price of the Contract is in figures: **41,900.00 (forty one thousand and nine hundred) EURO**, as specified in Attachment 1.

**2. ღირებულება**

2.1. ხელშეკრულების საერთო ფასი შეადგენს: **41,900.00 (ორმოცდაერთიათასცხრასი) ევროს**, როგორც მითითებულია დანართ 1-ში.

2.2. The prices for the goods remain unchanged within all period of the Contract validity.

2.2. საქონლის ფასები უცვლელი რჩება ხელშეკრულების ვადის მოქმედების პერიოდში.

**3. Quality and guarantees.**

**3. ხარისხი და გარანტია**

3.1. The quality of the Goods shall comply with technical parameters from the Attachment 2 – Technical Specifications and shall be confirmed by the respective Quality Certificate and Routine Test Report.

3.1. საქონლის ხარისხი იქნება შესაბამისი ტექნიკური პარამეტრებისა, რომლებიც ჩამოთვლილია დანართ 2-ის ტექნიკურ მახასიათებლებში და დამოწმებული შესაბამისი ხარისხის სერთიფიკატითა და საქარხნო გამოცდის მონაცემებით.

3.2. The Buyer is entitled to inspect execution of contract by the Seller, such as the purchase of material, manufacturing process and factory testing of goods. The Buyer shall notify the Seller on the planned inspection in advance and the Seller shall inform the Buyer about the dates and venue of Factory Acceptance Tests. Presence of the Buyer

3.2. მყიდველი უფლებამოსილია ჩაატაროს გამყიდველის მიერ კონტრაქტის შესრულების ინსპექტირება, როგორცაა მასალების შეძენა, საქარხნო დამზადების პროცესი და პროდუქციის ტესტირება. მყიდველი აცნობებს გამყიდველს დაგეგმილი ინსპექტირების შესახებ წინასწარ და გამყიდველი აცნობებს მყიდველს საქარხნო გამოცდების ჩატარების ადგილსა და დროს.

representatives on standard FAT in not subject to extra charge. Air fare, visa, lodging/boarding, local transportation, etc., to be borne by the Buyer.

3.3. The Seller warrants normal operation of the delivered Goods during 12 months from putting into operation, however not more than 18 months from the delivery date of the Goods.

3.4. Should the goods prove to be defective due to title, material, design or workmanship during the period of guarantee, the Seller undertakes to eliminate defects at his own expense or replace the defective parts with new ones of good quality within 45 calendar days from the day of notification.

All costs for such replacement shall be borne by the Seller. In case of replacements or defect elimination, the warranty period for these replaced parts shall be extended accordingly starting from the new date of delivery.

#### 4. Terms of payments.

4.1. Payment under the present Contract shall be done as follows:

- (a) 50% of Contract Price (as Advance Payment) – within 10 banking days after the order confirmation and approval of preliminary drawing.

Advance Payment is subject to Performance Bond in the amount of 5% of total contract value.

- (b) 50% of Contract Price (as Final Payment) – within 30 days after completion of manufacturing and issuing the “Ready for Shipment” confirmation by the Seller.

4.2. Bank commissions charged by Bank of the Seller on the territory of the Seller should be covered by the Seller.

4.3. Bank commissions charged by Bank of the Buyer on the territory of the Buyer should be covered by the Buyer.

მყიდველის დასწრება სტანდარტულ საქარხნო გამოცდებზე არ ექვემდებარება დამატებით ანაზღაურებას. მგზავრობისა და განთავსების ხარჯებს გაიღებს მყიდველი.

3.3. გამყიდველი იძლევა საქონლის ნორმალური ფუნქციონირების გარანტიას ექსპლუატაციაში ჩაშვებიდან 12 თვის მანძილზე და არაუმეტეს 18 თვის გარანტიას საქონლის მიწოდებიდან.

3.4. თუ აღნიშნული საქონელს გარანტიის მოქმედების ვადაში აღმოჩნდება ხარვეზები უფლებასთან, მასალებთან, დიზაინთან ან დამზადებასთან დაკავშირებით, გამყიდველი ვალდებულია აღმოფხვრას ეს ხარვეზები ან ჩანაცვლოს ხარვეზიანი ნაწილები ახალი და ხარისხიანი ნაწილებით ხარვეზის შესახებ შეტყობინებიდან 45 კალენდარული დღის ვადაში.

ჩანაცვლებასთან დაკავშირებულ ყველა ხარჯს აანაზღაურებს გამყიდველი. ჩანაცვლების ან ხარვეზის აღმოფხვრის შემთხვევაში, საგარანტიო პერიოდი შეცვლილი ნაწილებისთვის გაგრძელდება და დაიწყება მიწოდების ახალი თარიღიდან.

#### 4. გადახდის პირობები

4.1. ამ ხელშეკრულებიდან გამომდინარე ანგარიშსწორება მოხდება შემდეგნაირად:

- ა) ხელშეკრულების ღირებულების 50%-ის (საავანსო გადასახდელი) გადახდა იწარმოებს შეკვეთის დასტურის მიღებიდან და წინასწარი ნახაზის დადასტურებიდან 10 საბანკო დღის განმავლობაში.

საავანსო გადასახდელის გადახდას წინ უნდა უსწრებდეს მყიდველის მიერ ხელშეკრულების შესრულების გარანტიის მიღება კონტრაქტის ფასის 5%-ის ოდენობით.

- ბ) ხელშეკრულების ღირებულების 50%-ის (ბოლო გადასახდელი) გადახდა იწარმოებს გამყიდველის მიერ საქონლის დამზადების დასრულებისა და ჩატვირთვისთვის გამზადების დადასტურებიდან 30 დღის განმავლობაში.

4.2. საბანკო გადასახადები გამყიდველის ბანკში, გამყიდველის ტერიტორიაზე უნდა დაიფაროს გამყიდველის მიერ.

4.3. საბანკო გადასახადები მყიდველის ბანკში მყიდველის ტერიტორიაზე უნდა გადაიხადოს მყიდველმა.

4.4. Bank account of the Seller:

BANCO DI BRESCIA  
Ag. di Calcinato, Via Marconi, 18-25011 Calcinato  
(Brescia) - ITALY  
Account No.: 0000 0000 6023  
SWIFT Code: BLO PIT 22 XXX  
IBAN IT38 Z 03500 54170 0000 0000 6023  
BIC: BCABIT21

4.5. Bank Account of the Buyer:

Kutaisi branch of JS "ProCredit Bank" (Zugdidi  
department)  
Bank account No.: EUR: 301467126  
Bank code: 220101929

**5. Terms of delivery**

5.1. The Seller shall sell the goods to the Buyer on the basis of EXW Calcinato, Italy, according to Incoterms 2010, within 12 weeks from date of receipt of the advance payment by the Seller according to paragraph 4.1. (a) of the Contract.

**6. Packing.**

6.1 The Seller shall pack the Goods in its standard packing for lorry ensuring safety of the goods during transportation (when the shipping company is attending the manufacturer's instructions).

**7. Documents.**

7.1. Together with the goods the Seller shall send the following shipping documents:

- 7.1.1. Original of the Invoice stating country of origin
- 7.1.2. Certificate of origin
- 7.1.3. Packing list
- 7.1.4. Quality certificate
- 7.1.5. Routine test report

7.2. All above listed documents shall be presented in English.

7.3. The Seller shall send Technical documentation of the equipment and Installation Manuals in English and Russian language.

4.4. გამყიდველის საბანკო რეკვიზიტები:

BANCO DI BRESCIA  
Ag. di Calcinato, Via Marconi, 18-25011 Calcinato  
(Brescia) - italia  
angariSis N: 0000 0000 6023  
SWIFT kodi: BLO PIT 22 XXX  
IBAN IT38 Z 03500 54170 0000 0000 6023  
BIC: BCABIT21

4.5. მყიდველის საბანკო რეკვიზიტები:

« პროკრედიტ » ბანკის ქუთაისის ფილიალი  
(ზუგდიდის განყ.)  
ბანკის კოდი 220101929,  
ს/ს: EUR: 301467126

**5. მიწოდების პირობები**

5.1. გამყიდველი მიაწვდის საქონელს EXW კალცინატო, იტალია, Incoterms 2010-ის პირობებით, მყიდველის მიერ კონტრაქტის 4.1(ა) პუნქტის მიხედვით სააგანსო გადახდის მიღების თარიღიდან 12 კვირის განმავლობაში.

**6. შეფუთვა**

6.1. გამყიდველი შეფუთავს საქონელს მისი სტანდარტული საექსპორტო შეფუთვით, (მწარმოებლის მიერ გაცემული სტანდარტების შესაბამისად).

**7. დოკუმენტაცია**

7.1. საქონელთან ერთად გამყიდველი გამოაგზავნის შემდეგ დოკუმენტებს:

- 7.1.1. ანგარიშვაქტურის (ინვოისის) ორიგინალს წარმოშობის ქვეყნის მითითებით.
- 7.1.2. წარმოშობის სერტიფიკატს
- 7.1.3. ტვირთის სიას
- 7.1.4. ხარისხის სერტიფიკატს
- 7.1.5. გეგმიური ტესტების ანგარიშს

7.2. ყველა ზემოთ ჩამოთვლილი დოკუმენტი იქნება ინგლისურ ენაზე.

7.3. გამყიდველმა უნდა გამოაგზავნოს მოწყობილობის ტექნიკური დოკუმენტაცია და სამონტაჟო ინსტრუქციები ინგლისურ და რუსულ ენაზე.

## 8. Taxes, fees, duties, etc.

8.1. The Seller is entirely responsible for and shall cover all costs for taxes, fees, duties and other levies imposed in the Seller's country.

8.2. The Buyer is entirely responsible for and shall cover all costs for taxes, fees, duties and other levies imposed in the Buyer's country.

## 9. Claims.

9.1. In case of any delay or fail of delivery time specified in clause 5.1 of the present Contract the Buyer may claim liquidated damages from the Seller at the rate of 0,5 % of the value of the Goods overdue for every started week beyond one week of the agreed delivery date. The amount of the penalties shall not exceed 5% of the value of the delayed or undelivered Goods.

9.2. In case of delay in payment mentioned in item 4.1. (b) for more than one week, the Seller may claim from the Buyer penalties rating 0,5% of the delayed amount per week. The total sum of penalties shall not exceed 5% of the delayed amount. Such penalty shall cover storage costs sustained by the Seller due to any such delay.

9.3. In case of delay of payment under 4.1. (b) for more than 3 months, the Seller has the right to cancel the Contract with the Buyer and the advance payment is not returned to the Buyer.

## 10. Arbitration.

10.1. All disputes and differences which may arise out or in connection with the present Contract shall be settled as far as possible by means of negotiations between the Parties.

10.2. If the parties do not come to an agreement, the matter is to be submitted for settlement to Arbitration in accordance with the existing rules of the International Chamber of Commerce, Paris, France. Venue for such arbitration shall be Paris.

## 6. გადასახადები და მოსაკრებლები

8.1. გამყიდველი სრულად იღებს თავის თავზე ყველა გადასახადს, საბაჟო გადასახადს, მოსაკრებელს და სხვა ხარჯებს რაც დაწესებულია თავის ქვეყანაში.

8.2. მყიდველი სრულად იღებს თავის თავზე ყველა გადასახადს, საბაჟო გადასახადს, მოსაკრებელს და სხვა ხარჯებს რაც დაწესებულია თავის ქვეყანაში.

## 9. ჯარიმები

9.1. წინამდებარე ხელშეკრულების 5.1 პუნქტის თანახმად მიწოდების დაყოვნების ან სრულად მიუწოდებლობის შემთხვევაში, გამყიდველი გადაიხდის ჯარიმას მიუწოდებელი საქონლის ღირებულების 0.5%-ის ოდენობით ყოველ დაგვიანებულ კვირაზე. ჯარიმის თანხა არ გადააჭარბებს დაყოვნებული ან მიუწოდებელი საქონლის ღირებულების 5%-ს.

9.2. წინამდებარე ხელშეკრულების 4.1.(ბ) პუნქტში განსაზღვრული გადახდის ერთ კვირაზე მეტი დაგვიანების შემთხვევაში მყიდველი გადაიხდის ჯარიმას დაგვიანებული თანხის 0.5%-ის ოდენობით ყოველ დაგვიანებულ კვირაზე. ჯარიმის თანხა არ გადააჭარბებს დაყოვნებული თანხის 5%-ს. ეს ჯარიმა გამოიხდება ანაზღაუროს გამყიდველის ხარჯი გადაუხდელი საქონლის დასაწყობებისა და შენახვისთვის.

9.3. თუ 4.1.(ბ) პუნქტში განსაზღვრული გადახდა დაგვიანდება 3 თვეზე მეტ ხანს, გამყიდველს აქვს უფლება გააუქმოს ხელშეკრულება მყიდველთან. ასეთ შემთხვევაში გადახდილი ავანსი არ უბრუნდება მყიდველს.

## 10. არბიტრაჟი

10.1. ყველა დავა ან უთანხმოება, რომელიც შეიძლება წარმოიშვას ამ ხელშეკრულებიდან ან მასთან დაკავშირებით, უნდა მოგვარდეს მხარეთა შორის მოლაპარაკების საფუძველზე.

10.2. იმ შემთხვევაში თუ მხარეები ვერ აღწევენ შეთანხმებას, ყველა დავა და უთანხმოება გადაიგზავნება საარბიტრაჟო სასამართლოში საერთაშორისო სავაჭრო პალატის წესების თანახმად, პარიზში, საფრანგეთში. ასეთი არბიტრაჟის ჩატარების ადგილი იქნება პარიზი.

## 11. Force majeure.

11.1. The Parties are released from responsibility for partial or complete non-fulfillment of their obligations under the present Contract, if this non-fulfillment was caused by Force Majeure circumstances such as but not limited to industrial disputes, fire, flood, earthquake or war provided that these circumstances have directly affected the execution of the present Contract.

11.2 The Party for whom it becomes impossible to meet obligations under the Contract is to notify in written form the other Party of the beginning and duration of the abovementioned circumstances immediately, latest 4 weeks after commencement of the incident.

11.3. The Certificate issued by the respective Chambers of Commerce will be sufficient proof of the existence and duration of the above circumstances.

11.4. If the dates of fulfillment of the obligations under this Contract are prolonged by more than 6 months because of the above circumstances, Parties have the right to negotiate additionally on further execution of this Contract or, if the mutual consent on prolongation is not reached - to terminate this Contract.

11.5. In case of termination of the Contract due to abovementioned, the Buyer is entitled to:

- for completed part of the Goods: to have delivered into ownership completed or ready for shipment part of the Goods on the Contract terms and prices;
- for non-completed part of the Goods: to cancel the remainder and pay 50% of factual documented costs of the Seller in direct relation with labor and materials procured by the Seller for non-completed Goods.

## 12. Miscellaneous.

12.1. Any amendments and supplements to the present Contract shall be agreed upon between the Parties and shall be valid when made in writing and

## 11. ფორს-მაჟორი

11.1. მხარეები განთავისუფლდებიან ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებათა ნაწილობრივ ან საერთოდ შესრულებისაგან იმ შემთხვევაში თუ ეს შეუსრულებლობა გამოწვეულია ფორს-მაჟორული გარემოებით როგორცაა: გაფიცვები, ხანძრები, წყალდიდობა, მიწისძვრა ან ომი და ეს გარემოებები პირდაპირ ახდენენ ზეგავლენას წინამდებარე ხელშეკრულებაზე.

11.2. მხარე, რომელიც ვერ ასრულებს დაკისრებულ ვალდებულებას, წერილობით დაუყოვნებლივ ატყობინებს მეორე მხარეს ასეთი მდგომარეობის წარმოშობისა და მისი სავარაუდო დასრულების შესახებ.

11.3. სერთიფიკატი, გაცემული შესაბამისი სავაჭრო-სამრეწველო პალატის მიერ მიიჩნევა საკმარის მტკიცებულებად ამ გარემოებათა არსებობის და მიმდინარეობის შესახებ.

11.4. თუ ფორს-მაჟორულ გარემოებათა გამო წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრული ვალდებულებების შესრულება დაყოვნდება 6 თვეზე მეტ ხანს, მხარეებს უფლება აქვთ გააგრძელონ კონტრაქტის შესრულების ვადა ან შეწყვიტონ ხელშეკრულება.

11.5. ზემოთაღნიშნული მიზეზით კონტრაქტის შეწყვეტის შემთხვევაში მყიდველს უფლება აქვს:

- დასრულებული საქონლისთვის: მიიღოს საკუთრებაში დასრულებული ან გადასაზიდად გამზადებული საქონლის ნაწილი კონტრაქტის პირობებისა და ფასის მიხედვით;
- დაუსრულებელი საქონლისთვის: გააუქმოს დაუსრულებელ საქონელზე შეკვეთა და გადაიხადოს გამყიდველის ფაქტიურად დოკუმენტირებული იმ ხარჯების 50%, რაც პირდაპირ კავშირშია გამყიდველის მიერ დაუსრულებელ საქონელზე დახარჯული შრომისა და მასალების შექენასთან.

## 12 სხვა პირობები

12.1. ნებისმიერი ცვლილება ან დამატება წინამდებარე ხელშეკრულებისა მოლაპარაკებული იქნება მხარეთა შორის და ძალაში შევა

duly signed by both Parties. Such amendments and supplements shall become integral part of the present Contract immediately upon signing.

ორივე მხრიდან ხელმოწერის შემდეგ. ასეთი ცვლილებები და დამატებები გახდება წინამდებარე ხელშეკრულების განუყოფელი ნაწილი მათი ხელმოწერისთანავე.

12.2. The present Contract is made in two copies in English and Georgian languages. In interpretation of the Contract the English version shall precede.

12.2. წინამდებარე ხელშეკრულება შედგენილია ორ ეგზემპლარად ინგლისურ და ქართულ ენებზე. კონტრაქტის ინტერპრეტაციისას უპირატესობა ენიჭება ინგლისურ ენაზე შედგენილ ვარიანტს.

12.3. Parties of the Contract do not have the right to give the rights and duties under the present contract to the third party, without written consent of second party.

12.3. წინამდებარე ხელშეკრულების მხარეებს არა აქვთ უფლება კონტრაქტით გათვალისწინებული უფლებები და ვალდებულებები გადასცენ მესამე მხარეს, მეორე მხარის მიერ წერილობითი თანხმობის მიცემის გარეშე.

12.4. The Contract will be signed between the Parties by fax or e-mail. The fax or e-mail copies are considered valid for starting the execution.

12.4. კონტრაქტის ხელმოწერა მხარეთა შორის მოხდება ფაქსით ან ელ.ფოსტით. ფაქსით ან ელ.ფოსტით მიღებული ასლი ჩაითვლება ძალის მქონედ მისი შესრულების დასაწყებად.

12.5. The present Contract shall come into force from the date of its signing by both Parties.

12.5. წინამდებარე ხელშეკრულება ძალაში შევა მხარეთა მიერ, მისი ხელმოწერის მომენტიდან.

12.6. Original contract shall be submitted by courier.

12.6. ხელშეკრულების ორიგინალი მიწოდებულ იქნება ფოსტის მეშვეობით.

12.7. The present Contract is valid till its execution.

12.7. წინამდებარე ხელშეკრულება მოქმედა მის შესრულებამდე.

### 13. General limitation of liability

### 13. პასუხისმგებლობის ზოგადი შეზღუდვა

13.1. Except in cases of willful misconduct the Seller shall not be liable for any special, indirect, economic or consequential damages or losses such as, but not limited to, loss of revenue, loss of profit, loss of contracts, loss of use, loss of production, costs of capital, or costs or liability connected with interruption of operation.

13.1. გარდა გამიზნული საზიანო ქმედებისა, გამყიდველი არ არის პასუხისმგებელი რაიმე განსაკუთრებულ, არაპირდაპირ, ეკონომიკურ ან შედეგობრივ ზარალზე, როგორცაა შემოსავლის, მოგების, კონტრაქტების, სარგებელის ან გამომუშავების დაკარგვა, კაპიტალური ხარჯების ან ვალდებულებების ზრდა წარმოების შეჩერების გამო.

13.2. The Seller's liability for direct damages in aggregate (including damage caused by breach of Contract, tort or statutory duty) shall not exceed the Contract Price.

13.2. გამყიდველის ჯამური ვალდებულება პირდაპირი ზარალის შემთხვევაში, რომელიც გამოწვეულია ხელშეკრულების დარღვევით ან კანონდარღვევით, არ უნდა აღემატებოდეს ხელშეკრულების საერთო ღირებულებას.

13.3. The Buyer's aggregate liability for damages caused by breach of Contract, tort or statutory duty shall not exceed the Contract Price.

13.3. მყიდველის ჯამური ვალდებულება პირდაპირი ზარალის შემთხვევაში, რომელიც გამოწვეულია ხელშეკრულების დარღვევით ან კანონდარღვევით, არ უნდა აღემატებოდეს ხელშეკრულების საერთო ღირებულებას.

14. De jure address.

14. იურიდიული მისამართები

**The Seller:**

MF TRASFORMATORI S.R.L.  
LOC. S. ANNA, 22/24  
I – 25011 CALCINATO (Brescia)  
ITALY

**გამყიდველი:**

MF TRASFORMATORI S.R.L.  
LOC. S. ANNA, 22/24  
I – 25011 CALCINATO (Brescia)  
italia

**The Buyer:**

“ENGURHESI” LTD  
50, Chavchavadze ave,  
Tbilisi-0173, Georgia

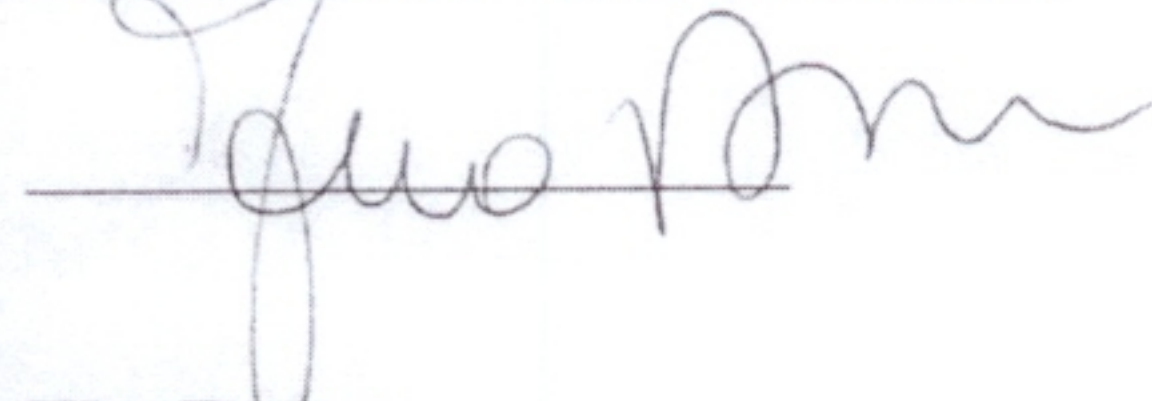
**მყიდველი:**

Sps “engurhesi”  
q. Tbilisi, 0173,  
WavWavaZis 50, saqarTvelo

**SIGNED, for and on behalf of:**

**The Seller:**

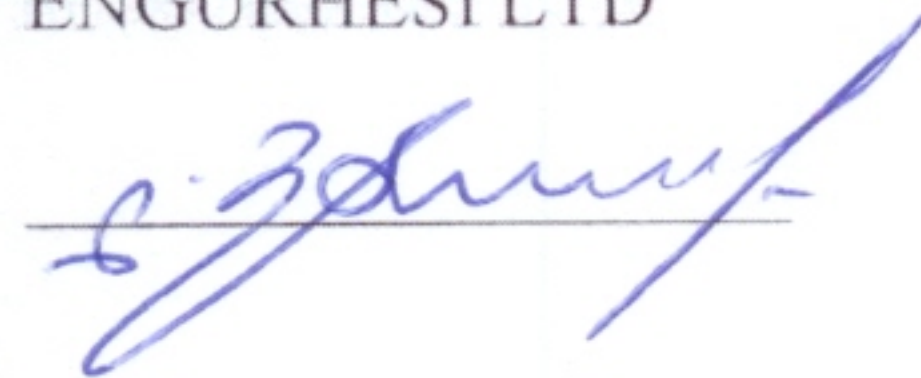
MF TRASFORMATORI S.R.L.



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'G. P. M.', written over a horizontal line.

**The Buyer:**

ENGURHESI LTD



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'S. Z. M.', written over a horizontal line.

# MF *Trasformatori srl*

Località S. Anna, 22/24  
25011 Calcinato (Brescia) - ITALY  
TEL +39 030/9980253  
FAX +39 030/9980218

Partita IVA IT 03550350171  
Codice Fiscale 01547220178

E-mail [export@mfrasformatori.it](mailto:export@mfrasformatori.it)

To: ENGURHESI - Georgia  
Attn. Mr. Tskvitlashvili  
(Fax: +99 532.2188022)

## ORDER CONFIRMATION FOR: THREE-PHASE CAST-RESIN TRANSFORMERS

Our Order Confirmation No. <b>244/12-Rev. A (to refer to)</b>	Serial No. <b>020512/1-2-3-4</b>	Date (02.05.2012) <b>28.05.2012</b>	Standard references <b>IEC 76-11; DIN 42523</b>
Your Purchase Order No <b>ENGURHESI: Contract ENG-12/08 of 25.04.2012 and</b>		your e-mail of 28.05.2012 <b>OFFER ERC048/12-REV. A of 06.03.2012</b>	

Power at continual service (cooling) Quantity	630 (AN) KVA 4 (2+2) pcs	Type TR PR	Frequency 50 Hz	Use Distribution (for Auxil.)
<b>PRIMARY SIDE (Al wind.)</b>	Resin cast		<b>TESTS</b>	
Primary voltage	10500±2,5% V		<input checked="" type="checkbox"/>	Acceptance
Primary connection	DELTA		<input type="checkbox"/>	Type
Insulation level	12/28/75 kV		Amb. Temp.: 40°C; Altitude: 1000m a.s.l.	
Tap-changer	1 with positions 3		<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	
Primary terminals n°	3		Multi-directional wheels (670x670 mm)	
Thermal class (overtemperature):	F (100K)		Lifting eyebolts: No. 4	
<b>SECONDARY SIDE (Al wind.)</b>	Resin impr.		Rating plate: in English language	
Secondary voltage (no-load)	400 V		Earthing terminals: No. 2	
Secondary connection	STAR+N.		Terminal box for aux. Connections IP54	
Insulation level	1,1/3 kV		<b>OPTIONAL ACCESSORIES (X = included)</b>	
Secondary terminals n°	4 (3+1)		<input checked="" type="checkbox"/>	No. 3 PT100
Thermal class (overtemperature):	F (100K)		<input checked="" type="checkbox"/>	No. 1 Temp. Relay T-154
No-load losses (Tot. + 15%)	1400 W		<b>MECHANICAL ACCESSORIES (X = included)</b>	
Load losses at 75°C (Tot. + 15%)	6600 W		<input checked="" type="checkbox"/>	All metal parts galvanised
Short circuit voltage (Tot. +10%)	6 %		<input checked="" type="checkbox"/>	Housing IP31 (1950x1200x2000 mm)
Connection group	Dyn11		<input checked="" type="checkbox"/>	2 pcs: MV conn. on left side (of arm.)
Climatic class	C2		<input checked="" type="checkbox"/>	2 pcs: MV conn. on right side (of arm.)
Environmental class	E2		<input checked="" type="checkbox"/>	2 pcs: LV conn.: on right side (of arm.)
Fire class	F1		<input checked="" type="checkbox"/>	2 pcs: LV conn.: on left side (of arm.)
Total weight (IP00)	1950 kg			
Dimensions (IP00)	L = 1450 mm			
	W = 800 mm			
	H = 1700 mm			

Warranty <b>18/max 24 months</b>	Payment <b>50% adv.; 50% at deliv. (30 days after invoicing)</b>	Delivery <b>Packed for lorry</b>
Delivery term <b>18.07.2012</b>	Certificate of Origin: <b>to be provided</b>	<b>FCA Calcinato (Italy)</b>
Delivery address <b>will follow</b>		Order confirmation made by <b>ING. LINO DELTON</b>
Transformer price (with new modif.) <b>EURO 10.475=</b>	Final Destination <b>Enguri II (Georgia)</b>	Documentation <b>in English</b>
		Total price <b>EURO 41.900=</b>



MF TRASFORMATORI S.r.l.  
Sales office

Customer's stamp and signature for acceptance

*[Handwritten Signature]*

**Obligatory requirements:**

1. Final destination must be communicated to MF 3 weeks before delivery term.
2. Shipping documents approved by customs authority must be despatched to MF within 60 days after delivery.
3. The goods will be stored gratis in MF for only 2 weeks after delivery term, afterwards storage costs will follow



Attachment №1

List of goods

Three-Phase Cast-Resin Transformers

(The Table of Goods with Prices to be attached according to your offer # ERD048/12  
and further clarifications dated 06/03/2012 - Rev.A)

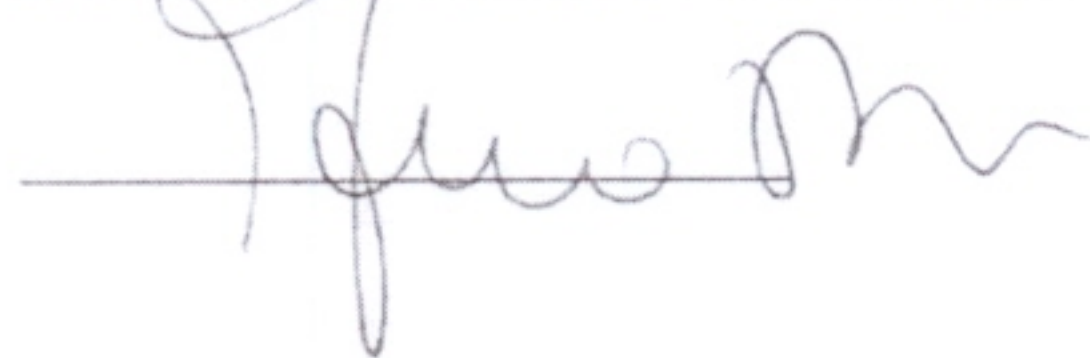
N° 4 pcs Cast-resin Transformers 630  
kVA; at 10,5 // 0,4 kV with housing  
IP31 (executed as 2 pcs with MV  
connections on the left side; 2 pcs with  
MV connections on the right side)

TOTAL,

EUR 40,900.00

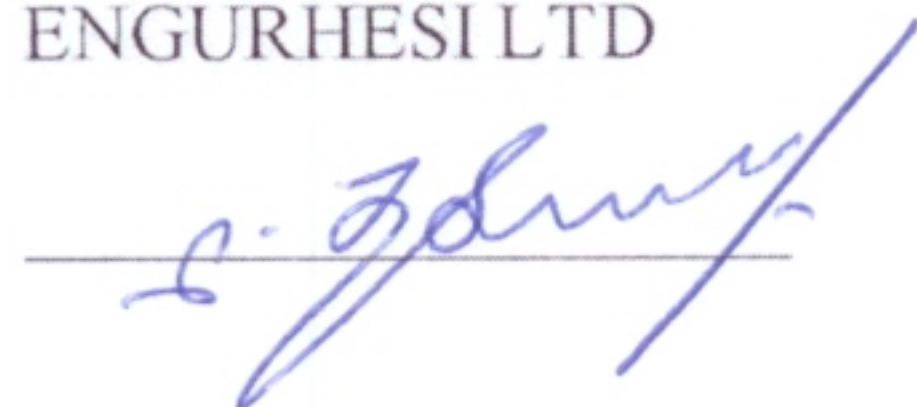
The Seller:

MF TRASFORMATORI S.R.L.



The Buyer:

ENGURHESI LTD



Attachment №2

**Three-Phase Cast-Resin Transformers**

(Technical Specifications to be attached)

Subject: MV/LV Three-Phase Cast-Resin Transformers : as IEC76-11

Wind.: Al/Al

Use: Distribution

Amb.Temp.: 40°C

Exec: Cast/impr.

Type: red.losses

Insul.Type: Dry;in IP31

Classes: E2-C2-F1

Class: F/F(Temp.Rise: 100/100K)

Quantity pcs 4 (four)

Rated Power (Cooling) kVA 630 (AN)

Rated Primary Voltage (Ins.Lev.) kV 10,5±2x2,5% (12/28/75)

Rated Second.Voltage **no-load** (Ins.Lev.) kV 0,4 (1,1/3)

Rated Frequency Hz 50

Connection Group Dyn 11

Short-circuit Voltage (at 75°C) % 6

No-load Losses W 1.400

Load Losses (at 75°C) W 6.600

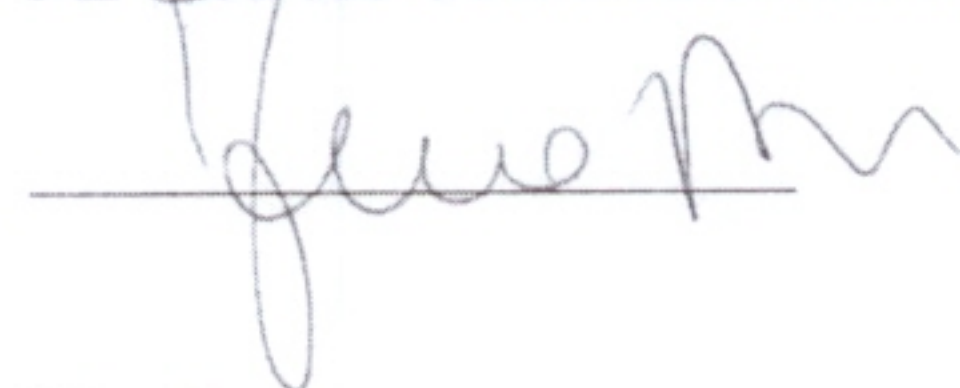
Indicative Dimensions AxBxC (IP00) mm 1450 x 800 x 1700

Total Mass (IP00) kg 1950

Extra Accessories (all included): N°3PT100; N°1 Temp.Relay T-154;  
Housing IP31(1950x1200x2000mm); N° 2  
pcs with MV conn.: on left side; N° 2 pcs  
with MV conn.: on right side

**The Seller:**

MF TRASFORMATORI S.R.L.



**The Buyer:**

ENGURHESI LTD

